

**SAP Integrated Business Planning
Supplemental Terms and Conditions/
Syarat dan Ketentuan Tambahan**

This Supplement is part of an Agreement for SAP Cloud Services between SAP and Customer and applies only to SAP Integrated Business Planning ("Cloud Service"). Any documents referenced in this Supplement are available upon request./

Tambahan ini merupakan bagian dari Perjanjian untuk Layanan Cloud SAP antara SAP dengan Pelanggan dan hanya berlaku untuk SAP Integrated Business Planning ("Layanan Cloud"). Setiap dokumen yang dirujuk dalam Tambahan ini tersedia berdasarkan permintaan.

- 1. USE OF THE CLOUD SERVICE.** SAP Integrated Business Planning is a suite of separate products, including/
PENGGUNAAN LAYANAN CLOUD. SAP Integrated Business Planning adalah paket yang berisi produk terpisah, meliputi:
- (a) SAP Integrated Business Planning for sales & operations,
 - (b) SAP Integrated Business Planning for demand,
 - (c) SAP Integrated Business Planning for response and supply,
 - (d) SAP Integrated Business Planning for inventory;
 - (e) SAP Supply Chain Control Tower; and/
SAP Supply Chain Control Tower; dan
 - (f) SAP Integrated Business Planning for demand-driven replenishment.

A separate subscription is required to use each product./
Langganan terpisah diperlukan untuk menggunakan setiap produk.

**2. FEES/
IMBALAN**

- 2.1 Usage Metric.** The Usage Metric for the Cloud Service is Revenues, in blocks of €500,000,000. Revenues are the total annual revenue that Customer, its corporate group and Affiliates receive from all business activities including revenues from interests, dividends, royalties or other sources. Revenues exclude indirect taxes such as VAT, excise duty or any similar sales related taxes. If Customer is an insurance company, Revenues means the annual total gross premiums of Customer, its corporate group and Affiliates. If Customer is a public sector organization, Revenues means the total annual budget of the organization. Revenues may be assessed by SAP once per year beginning on the annual anniversary date of the Order Form effective date. Customer's Revenues may be based on a subset of entities that comprise Customer's corporate group if (a) the data being processed using the Cloud Service is limited to the data directly associated with the subset of entities whose Revenues is used to calculate fees specified in the Order Form and (b) the Revenues of the subset of entities can be separately verified./

Metrik Penggunaan. Metrik Penggunaan untuk Layanan Cloud adalah Pendapatan, dalam blok sebanyak €500.000.000. Pendapatan adalah total pendapatan tahunan yang diperoleh oleh Pelanggan, kelompok perusahaan dan Afiliasinya dari semua kegiatan bisnis termasuk pendapatan lain dari bunga, dividen, royalti, atau sumber lainnya. Pendapatan tidak termasuk pajak tidak langsung seperti PPN, cukai atau pajak serupa terkait penjualan. Jika Pelanggan adalah perusahaan asuransi, Pendapatan berarti total premi bruto tahunan Pelanggan, kelompok perusahaan dan Afiliasinya. Jika Pelanggan adalah organisasi sektor publik, Pendapatan berarti total anggaran tahunan organisasi tersebut. Pendapatan dapat dinilai oleh SAP sebanyak satu kali dalam setiap tahun yang dimulai pada tanggal peringatan tahunan dari tanggal mulai berlaku Formulir Pemesanan. Pendapatan Pelanggan dapat didasarkan pada subangkaian

entitas yang terdiri atas kelompok perusahaan Pelanggan jika (a) data yang diproses menggunakan Layanan Cloud terbatas untuk data yang berkaitan secara langsung dengan subangkaian entitas yang Pendapatannya digunakan untuk menghitung imbalan yang ditetapkan dalam Formulir Pemesanan dan (b) Pendapatan subangkaian entitas dapat diverifikasi secara terpisah.

2.2 Test Tenants. Each subscription to the Cloud Service includes use of one test tenant (regardless of the number of individual services included in the subscription). Customer may obtain a subscription to additional test tenants (each a “**Test Tenant**”). The Usage Metric for Test Tenants is Tenants. A Tenant means a Customer-specific instance of the Cloud Service. Test Tenants may only be used for non-production testing and evaluation. No more than (50) Authorized Users may access each Test Tenant./

Penyewa Tes. Setiap langganan ke Layanan Cloud mencakup penggunaan satu penyewa tes (terlepas dari jumlah layanan individu yang termasuk dalam langganan). Pelanggan dapat memperoleh langganan untuk penyewa tes tambahan (masing-masing disebut “**Penyewa Tes**”). Metrik Penggunaan untuk Penyewa Tes adalah Penyewa. Penyewa berarti instance Layanan Cloud khusus Pelanggan. Penyewa Tes hanya dapat digunakan untuk pengujian dan evaluasi non-produksi. Tidak lebih dari lima puluh (50) Pengguna yang Sah dapat mengakses setiap Penyewa Tes.

3. ADDITIONAL TERMS./

SYARAT-SYARAT TAMBAHAN.

3.1 Data Services Agent. The Cloud Service includes the SAP Cloud Platform Integration for data services service, which includes the SAP Cloud Platform Integration for data services Data Services Agent. Use of the SAP Cloud Platform Integration for data services Data Services Agent is limited to integrating the Cloud Service with either an SAP on-premise software product or another SAP cloud solution, or a third-party solution for which Customer has secured an appropriate license and such use is in accordance with such license. Customer shall utilize the most current version of the SAP Cloud Platform Integration for data services Data Services Agent made available by SAP./

Data Services Agent. Layanan Cloud mencakup layanan SAP Cloud Platform Integration for data services, yang mencakup SAP Cloud Platform Integration for data services Data Services Agent. Penggunaan SAP Cloud Platform Integration for data services Data Services Agent terbatas untuk mengintegrasikan Layanan Cloud dengan produk perangkat lunak *on-premise* SAP atau solusi cloud SAP lainnya, atau solusi pihak ketiga yang untuknya Pelanggan telah memiliki lisensi yang tepat dan penggunaannya sesuai dengan lisensi tersebut. Pengguna akan menggunakan versi terkini dari SAP Cloud Platform Integration for data services Data Services Agent yang disediakan oleh SAP.

3.2 SAP Smart Data Integration Agent. The Cloud Service includes SAP HANA Smart Data Integration, and the SAP HANA Smart Data Integration Data Provisioning Agent, which may be used solely for integration of the Cloud Service with SAP on-premise ERP systems. The SAP HANA Smart Data Integration Data Provisioning Agent shall not be used to access, directly or indirectly, a third-party database(s) licensed under a runtime license from SAP or its Affiliates or any of their respective resellers or distributors, except communication (including data transfers) via application level APIs between the Cloud Service and software applications running on such third-party database./

SAP Smart Data Integration Agent. Layanan Cloud mencakup SAP HANA Smart Data Integration, dan SAP HANA Smart Data Integration Data Provisioning Agent, yang hanya dapat digunakan untuk integrasi Layanan Cloud dengan sistem ERP on-premise SAP. SAP HANA Smart Data Integration Data Provisioning Agent tidak dapat digunakan untuk mengakses, secara langsung atau tidak langsung, basis(-basis) data pihak ketiga yang dilisensikan berdasarkan lisensi runtime dari SAP atau Afiliasinya atau masing-masing penjual kembalinya mana pun atau

distributor, kecuali komunikasi (termasuk transfer data) melalui API tingkat aplikasi antara Layanan Cloud dan aplikasi perangkat lunak yang berjalan pada basis data pihak ketiga tersebut.

3.3 Customer Data Downloads. At Customer's request via a support ticket, SAP may download Customer Data or create a copy of Customer's system of the Cloud Service. Any so copied Customer Data or system copy will then be used by SAP only for the purposes of replicating and remediating errors in the Cloud Service. Any personal data contained in the copied Customer Data or system copy will be protected by SAP in accordance with the Personal Data Processing Agreement for Cloud services between Customer and SAP referenced in the Order Form./

Pengunduhan Data Pelanggan. Atas permintaan Pelanggan melalui tiket dukungan, SAP dapat mengunduh Data Pelanggan atau membuat salinan sistem Layanan Cloud Pelanggan. Data Pelanggan atau salinan sistem apa pun itu yang disalin kemudian akan digunakan oleh SAP hanya untuk tujuan mereplikasi dan memulihkan kesalahan dalam Layanan Cloud. Setiap data pribadi yang terdapat dalam Data Pelanggan atau salinan sistem yang disalin akan dilindungi oleh SAP sesuai dengan Perjanjian Pemrosesan Data Pribadi untuk layanan Cloud antara Pelanggan dan SAP yang dirujuk dalam Formulir Pemesanan.

3.4 SAP Cloud Platform Identity Authentication. The Cloud Service includes use of SAP Cloud Platform, Identity Authentication, which may only be used for authentication of Authorized Users of the Cloud Service./

SAP Cloud Platform Identity Authentication. Layanan Cloud mencakup penggunaan SAP Cloud Platform, Identity Authentication, yang hanya dapat digunakan untuk otentikasi terhadap Pengguna yang Sah dari Layanan Cloud.

3.5 Disaster Recovery. Contingent upon express agreement in an Order Form and payment of additional charges, SAP shall provide SAP Integrated Business Planning, disaster recovery (as further described below)./

Pemulihan Bencana. Bergantung pada perjanjian tegas dalam Formulir Pemesanan dan pembayaran biaya tambahan, SAP akan menyediakan SAP Integrated Business Planning, disaster recovery (sebagaimana yang dijelaskan lebih lanjut di bawah).

(a) SAP Integrated Business Planning, disaster recovery includes (i) Recovery Point Objective (RPO): no more than 30 minutes of data loss; (ii) Recovery Time Objective (RTO): administrator access to data and service restoration within 12 hours; (iii) failover to a functional alternate site for the production SAP Integrated Business Planning system and SAP Cloud Platform Integration for data services system only, with an in-place network, security, storage and a complement of basic replacement servers; and (iv) standby production databases maintained at remote site with near-real time asynchronous replication./

SAP Integrated Business Planning, disaster recovery mencakup (i) Sasaran Titik Pemulihan (*Recovery Point Objective* - "RPO"): tidak lebih dari 30 menit sejak kehilangan data; (ii) Sasaran Waktu Pemulihan (*Recovery Time Objective* - "RTO"): akses administrator ke pemulihan data dan layanan dalam 12 jam; (iii) pengalihan operasi ke situs alternatif fungsional hanya untuk produksi sistem SAP Integrated Business Planning system dan SAP Cloud Platform Integration for data services saja, dengan jaringan, keamanan, penyimpanan, dan perlengkapan server pengganti dasar di tempat; dan (iv) basis data produksi siaga yang dikelola di situs jarak jauh dengan replikasi asinkron yang mendekati waktu nyata.

- (b)** During database update and upgrade, the Recovery Point Objective (RPO) and Recovery Time Objective (RTO) for the SAP Integrated Business Planning, disaster recovery are not valid because a new initial database synchronization to the secondary data center is needed./

Selama pembaruan dan pemutakhiran basis data, Sasaran Titik Pemulihan (RPO) dan Sasaran Waktu Pemulihan (RTO) untuk SAP Integrated Business Planning, disaster recovery tidak berlaku karena diperlukan sinkronisasi basis data awal yang baru untuk pusat data sekunder.

- (c)** Other cloud services subscribed under the same Order Form are not entitled to SAP Integrated Business Planning, disaster recovery./

Layanan cloud lain yang dilanggan berdasarkan Formulir Pemesanan yang sama tidak berhak atas SAP Integrated Business Planning, disaster recovery.